



EXTRAORDINARY GOVERNMENT GAZETTE No. 3103
DATED 9TH OCTOBER, 1942.

Notice No.

Page No.

249	Cost of Living Allowance	1
2063	Control of Rubber - Special Permits to purchase rubber tyres	11 v/
2070	Importation of Goods by parcel post from Canada	11 v/
2072	Control of Paper (Xmas Cards)	1x
2073	Control of Motor Vehicles	1x

the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 110 of 1942.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of October One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. B. MADELEY.

ANNEXURE.

REGULATIONS.

COST OF LIVING ALLOWANCE.

The regulations contained in the Annexure to War Measure No. 43 of 1942 are hereby amended by the addition thereto of the following new regulation 8:—

8. INSPECTION.

(1) The Minister may appoint any person as an inspector under these regulations.

(2) Every inspector shall be furnished with a certificate signed by the Secretary for Labour, stating that he has been appointed as an inspector.

(3) Every inspector duly appointed as such in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937 (Act No. 36 of 1937), the Wage Act, 1937 (Act No. 44 of 1937) or the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), shall be deemed to have been appointed as an inspector under these regulations, and any certificate of appointment issued under any such Act, whether before or after the date of coming into force of this regulation, shall be deemed to be a certificate issued in terms of sub-regulation (2).

(4) Any inspector may, for the purpose of ascertaining whether the provisions of these regulations are being complied with, without previous notice, at any time enter any premises whatsoever and may, while he is upon or in the premises or

the regulations are in the Annexure to War Measure No. 43 of 1942, shall be deemed to have been appointed as an inspector under these regulations.

Hierdie Proklamasie staan bekend as Oorlogsmaatreël No. 110 van 1942.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tweede dag van Oktober Eenduisend Negenhonderd Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. B. MADELEY.

AANHANGSEL.

REGULASIES.

LEWENSKOSTETOELAE.

Die regulasies wat in die aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 vervat is, word hierby gewysig deur die byvoeging van onderstaande nuwe regulasie 8:—

8. INSPEKSIE.

(1) Die Minister kan kragtens hierdie regulasies enige persoon as inspekteur aanstel.

(2) Elke inspekteur word voorsien van 'n sertifikaat onderteken deur die Sekretaris van Arbeid wat meld dat hy as inspekteur aangestel is.

(3) Elke inspekteur behoorlik as sulks aangestel ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937 (Wet No. 36 van 1937), die Loonwet, 1937 (Wet No. 44 van 1937) of die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), moet beskou word as inspekteur by hierdie regulasies aangestel te wees en enige aanstellingssertifikaat uitgereik ingevolge enige sodanige Wet, moet, hetsy voor die datum waarop hierdie regulasie van krag word of daarna, beskou word 'n sertifikaat te wees ingevolge subregulasie (2).

(4) Enige inspekteur kan, ten einde uit te vind of daar aan die bepalinge van hierdie regulasies voldoen word, te eniger tyd, sonder voorafgaande kennisgewing, enige perseel hoegenaamd betree, en kan, terwyl hy op of in die perseel is of to

at any other time, question any person who is or has been upon or in the premises, in the presence of or apart from others, and may require from any such person the production then and there, or at a time and place fixed by the inspector, of any records kept by the employer, and may examine and make extracts from and copies of such records and may require an explanation of any entries in any such records and may seize any such records as in his opinion may afford evidence of any offence under these regulations. An inspector may take with him into or on to any premises any interpreter or other assistant.

(5) An inspector shall, when he so requires, be furnished with such facilities as he requires for entering the premises or exercising the powers referred to in sub-regulation (4) by any person in a position to furnish such facilities, who is so required by the inspector.

(6) An inspector may require any employee to appear before him at any time and place fixed by the inspector, and may then and there question that employee.

(7) Any inspector exercising any power or performing any duty conferred or imposed upon him by these regulations shall, on demand, produce the certificate referred to in sub-regulation (2).

(8) Any person who falsely holds himself out to be an inspector shall be guilty of an offence.

(9) Any person who—

(a) refuses or fails to answer to the best of his power any question which an inspector in the exercise of his functions has put to him; or

(b) refuses or fails to comply to the best of his power with any requirement made by an inspector in the exercise of his functions; or

(c) hinders an inspector in the exercise of his functions; shall be guilty of an offence.

(10) For the purposes of this regulation an interpreter shall, while acting under the lawful directions of the inspector he accompanies, be deemed to be an inspector, and any question put through, reply made to, requirement made by or hindering of an interpreter while so acting shall be deemed to be a question put by, reply made to, requirement made by or hindering of an inspector.

* No. 250, 1942.]

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 109 of 1942.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this First day of October One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

R. STUTTAFORD.

ANNEXURE.

AMENDMENT OF SUB-REGULATION (7) OF THE REGULATIONS SET FORTH IN THE ANNEXURE TO WAR MEASURE No. 84 of 1942.

Sub-regulation (7) of the regulations set forth in the Annexure to War Measure No. 84 of 1942, is hereby amended by the insertion, after the words "to perform any work on any vessel", of the words "registered in the Union or".

* No. 251 of 1942.]

GRADING OF MEAT IN CERTAIN AREAS.

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 112 of 1942.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighth day of October One thousand Nine hundred and Forty-two.

* PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

eniger ander tyd enige persoon wat op of in die perseel is of was, in die teenwoordigheid of afgesonderd van andere ondervra en kan eis dat daardie persoon daar en dan of gedurende 'n tyd of op 'n plek wat deur die inspekteur bepaal word enige aantekeninge voorlê wat die werkgewer hou, en kan sodanige aantekeninge ondersoek en uittreksels daaruit of afskrifte daarvan maak, en kan 'n uitleg van enige inskrywing in enige sodanige aantekeninge verg, en kan beslag lê op enige sodanige aantekeninge wat volgens sy oordeel bewys mag lewer van 'n misdryf ingevolge hierdie regulasies. 'n Inspekteur kan 'n tolk of ander assistent saam met hom neem as hy enige perseel binnegaan.

(5) 'n Inspekteur moet, wanneer hy dit vereis, deur 'n persoon wat in 'n toestand is om sodanige geriewe te verskaf en wat aldus deur die inspekteur vereis word, met sodanige geriewe voorsien word as wat hy vereis om die perseel te betree of om die bevoegdheid uit te oefen wat in subregulasie (4) genoem word.

(6) 'n Inspekteur kan eis dat enige werknemer voor hom verskyn gedurende enige tyd en op enige plek wat die inspekteur vasgestel het, en kan daardie werknemer daar en dan ondervra.

(7) Enige inspekteur wat enige bevoegdheid uitoefen of enige plig verrig wat deur hierdie regulasies aan hom verleen of opgedra word, moet, op versoek, die sertifikaat vertoon wat in subregulasie (2) genoem word.

(8) Enigeen wat valslik voorgee dat hy 'n inspekteur is, is aan 'n misdryf skuldig.

(9) Enigeen wat—

(a) weier of in gebreke bly om enige vrae wat 'n inspekteur by die uitoefening van sy werksaamhede aan hom gestel het, na sy beste vermoë te beantwoord; of

(b) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan enige vereiste wat 'n inspekteur by die uitoefening van sy werksaamhede gestel het; of

(c) 'n inspekteur by die uitoefening van sy werksaamhede strem;

is aan 'n misdryf skuldig.

(10) Vir die toepassing van hierdie regulasie word 'n tolk, terwyl hy optree onder die regmatige bevel van die inspekteur wat hy vergesel, geag 'n inspekteur te wees en enige vraag gestel deur, antwoord gegee aan, vereiste gestel deur of belemmering van 'n tolk terwyl hy aldus optree, word geag te wees 'n vraag gestel deur, antwoord gegee aan, vereiste gestel deur of belemmering van 'n inspekteur.

* No. 250, 1942.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), maak ek hierby die regulasies uiteengesit in die aanhangsel van hierdie Proklamasie.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 109 van 1942.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

R. STUTTAFORD.

AANHANGSEL.

WYSIGING VAN SUBREGULASIE (7) VAN DIE REGULASIES UITEENGESIT IN DIE AANHANGSEL VAN OORLOGSMAATREËL No. 84 VAN 1942.

Subregulasie (7) van die regulasies uiteengesit in die aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 84 van 1942, word hierby gewysig deur die invoeging, na die woorde „werk moet verrig op 'n vaartuig“, van die woorde „geregistreer in die Unie of“.

* No. 251, 1942.]

GRADERING VAN VLEIS IN SEKERE GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die aanhangsel hiervan uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie staan bekend as Oorlogsmaatreël No. 112 van 1942.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agste dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

ANNEXURE.

REGULATIONS FOR THE GRADING OF MEAT.

1. The provisions of these regulations shall apply in—
 - (a) the areas of Cape Town, Durban, Pretoria and Witwatersrand as hereinafter defined; and
 - (b) such other areas as the Minister may by notice in the *Gazette* declare to be areas in which these regulations shall apply.
2. In any area mentioned in paragraph (a) of regulation 1 or any area declared by the Minister under paragraph (b) of the said regulation to be an area in which these regulations shall apply, no person shall sell any carcass or any beef, lamb or mutton bearing any mark other than the identification mark of the owner thereof or a mark indicating that it has been prepared in accordance with religious requirements or a mark placed thereon by a municipal or other health inspector or by a meat grader or a person acting under his directions.
3. The Minister may appoint a chief meat grader for the Union and so many meat graders as he may deem necessary for the effective administration of these regulations.
4. (1) The Minister shall cause one or more meat graders to attend daily at every abattoir in each of the areas to which these regulations apply for the examination and grading in accordance with regulation 5 of all carcasses which may be submitted to such grader or graders for that purpose by the owner thereof or his duly authorized representative.
- (2) The owner or representative concerned shall be entitled to be present at the examination and grading of any such carcasses.
- (3) Any owner of carcasses which are not at an abattoir on the date of commencement of these regulations, or his duly authorized representative, may apply to a meat grader in the area concerned for the examination and grading of such carcasses.
5. (1) There shall be five grades of beef, viz.:—
 - (a) Super, which shall denote beef from carcasses of good conformation, highly finished and uniformly covered with firm creamy-white fat, derived from steers or non-pregnant heifers of an age not exceeding four years;
 - (b) prime, which shall denote beef from carcasses of good conformation and somewhat less highly finished than in the case of super beef, derived from steers or heifers of an age not exceeding five years;
 - (c) grade 1, which shall denote beef from carcasses of good conformation and a fair degree of finish, derived from steers or heifers of an age not exceeding five years; provided that carcasses of good conformation, good quality and high finish, derived from steers or heifers of an age exceeding five years or from cows of exceptional quality, may be included in this grade;
 - (d) grade 2, which shall denote beef from carcasses of very fair conformation and a good degree of finish, derived from steers, heifers or cows of any age; provided that carcasses of a lesser degree of finish derived from animals of an age not exceeding four years may be included in this grade;
 - (e) grade 3, which shall denote beef from carcasses of a conformation somewhat inferior to that of grade 2 carcasses and a moderate degree of finish, derived from steers, heifers or cows of any age; provided that carcasses of poor conformation but a good degree of finish or of good conformation but poor finish may be included in this grade.
- (2) There shall be three grades of lamb, viz.:—
 - (a) Super, which shall denote lamb derived from well-finished carcasses of good conformation and high quality and with an even distribution of fat;
 - (b) grade 1, which shall denote lamb derived from well-finished carcasses of fair conformation; provided that carcasses of good conformation but deficient in finish may be included in this grade;
 - (c) grade 2, which shall denote all lamb derived from carcasses not conforming to the requirements of paragraph (a) or (b) of this sub-regulation.
- (3) There shall be two grades of mutton, viz.:—
 - (a) Grade 1, which shall denote mutton derived from well-finished carcasses of good conformation and with an even distribution of fat, derived from wethers and maiden ewes; provided that no carcass of a maiden ewe, of which the udder has been removed or mutilated before submission for grading, shall be included in this grade;
 - (b) grade 2, which shall denote mutton derived from fairly well finished carcasses of reasonably good conformation; provided that very fat carcasses or carcasses with an uneven distribution of fat may be included in this grade.

AANHANGSEL.

REGULASIES VIR DIE GRADERING VAN VLEIS.

1. Die bepalings van hierdie regulasies is van toepassing in—
 - (a) die gebiede van Durban, Kaapstad, Pretoria en die Witwatersrand soos hierna omskryf; en
 - (b) die ander gebiede wat die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar as gebiede waarin hierdie regulasies van toepassing sal wees.
2. In 'n gebied in paragraaf (a) van regulasie 1 gemeld, of 'n gebied deur die Minister kragtens paragraaf (b) van genoemde regulasie verklaar as 'n gebied waarin hierdie regulasies van toepassing sal wees, mag niemand 'n karkas of bees-, lam- of skaapvleis verkoop waarop daar 'n ander merk is as die onderskeidingsmerk van die eienaar daarvan of 'n merk wat aandui dat dit ooreenkomstig godsdienstige vereistes behandel is of 'n merk wat deur 'n munisipale of ander gesondheidsinspekteur of deur 'n vleisgraderder of iemand onder sy opdrag daarop aangebring is nie.
3. Die Minister kan 'n hoof-vleisgraderder vir die Unie aanstel en soveel vleisgraderders as wat hy vir die behoorlike toepassing van hierdie regulasies nodig ag.
4. (1) Die Minister moet toesien dat elke abattoir in elke gebied, waarin hierdie regulasies van toepassing is, daagliks deur een of meer vleisgraderders besoek word vir die ondersoek en gradering, ooreenkomstig regulasie 5, van alle karkasse wat vir daardie doel deur die eienaar daarvan of deur sy gevolmagtigde verteenwoordiger aan daardie graderder of graderders voorgelê word.
- (2) Die betrokke eienaar of verteenwoordiger is geregtig om by die ondersoek en gradering van sulke karkasse teenwoordig te wees.
- (3) 'n Eienaar van karkasse wat nie op die datum waarop hierdie regulasies in werking tree, by 'n abattoir is nie, of sy gevolmagtigde verteenwoordiger, kan by 'n vleisgraderder in die betrokke gebied aansoek doen om die ondersoek en gradering van daardie karkasse.
5. (1) Daar is vyf grade beesvleis, naamlik:—
 - (a) Super, d.w.s. beesvleis verkry van karkasse wat 'n goeie bouvorm het, uitstekend markklaar gemaak is en met 'n eweredige laag vaste roomerig-wit vet bedek is, en afkomstig van osse of nie-dragtige verse wat hoogstens vier jaar oud is;
 - (b) prima, d.w.s. beesvleis verkry van karkasse wat 'n goeie bouvorm het, en ietwat minder goed markklaar gemaak is as in die geval van super beesvleis, en afkomstig van osse of verse wat hoogstens vyf jaar oud is;
 - (c) graad 1, d.w.s. beesvleis verkry van karkasse wat 'n goeie bouvorm het en taamlik goed markklaar gemaak is, en afkomstig van osse of verse wat hoogstens vyf jaar oud is; met dien verstande dat karkasse wat 'n goeie bouvorm het, van goeie gehalte is en uitstekend markklaar gemaak is, maar afkomstig van osse of verse wat meer as vyf jaar oud is of van koeie van uitstekende gehalte, in hierdie graad ingesluit kan word;
 - (d) graad 2, d.w.s. beesvleis verkry van karkasse wat 'n taamlik goeie bouvorm het en goed markklaar gemaak is, en afkomstig van osse, verse of koeie van enige ouderdom; met dien verstande dat karkasse wat minder goed markklaar gemaak is, maar afkomstig van diere wat nie ouer as vier jaar is nie, in hierdie graad ingesluit kan word;
 - (e) graad 3, d.w.s. beesvleis verkry van karkasse wat 'n ietwat minder goeie bouvorm het as in die geval van karkasse van graad 2 en matig markklaar gemaak is, en afkomstig van osse, verse of koeie van enige ouderdom; met dien verstande dat karkasse wat 'n swak bouvorm het, maar goed markklaar gemaak is, of wat 'n goeie bouvorm het, maar swak markklaar gemaak is, in hierdie graad ingesluit kan word.
- (2) Daar is drie grade lamvleis, naamlik:—
 - (a) Super, d.w.s. lamvleis verkry van goed markklaargemaakte karkasse, met 'n goeie bouvorm, van hoë gehalte en met 'n eweredige distribusie van vet;
 - (b) graad 1, d.w.s. lamvleis verkry van goed markklaargemaakte karkasse van taamlik goeie bouvorm; met dien verstande dat karkasse van goeie bouvorm, maar minder goed makklaar gemaak, in hierdie graad ingesluit kan word;
 - (c) graad 2, d.w.s. alle lamvleis verkry van karkasse wat nie aan die vereistes van paragraaf (a) of (b) van hierdie subregulasie voldoen nie.
- (3) Daar is twee grade skaapvleis, naamlik:—
 - (a) Graad 1, d.w.s. skaapvleis verkry van goed markklaargemaakte karkasse met 'n goeie bouvorm en 'n eweredige distribusie van vet, afkomstig van hamels en jong ooie wat nog nie gelam het nie; met dien verstande dat geen karkas van 'n jong ooi wat nog nie gelam het nie en waarvan die uier verwyder of vermink is voordat daardie karkas vir gradering voorgelê is, in hierdie graad ingesluit word nie;
 - (b) graad 2, d.w.s. skaapvleis verkry van taamlik goed markklaargemaakte karkasse met 'n redelik goeie bouvorm; met dien verstande dat besonder vet karkasse of karkasse met 'n oneweredige distribusie van vet in hierdie graad ingesluit mag word.

(4) In the grading of carcasses under this regulation, regard shall be had to the quality of the meat, the degree of finish and the conformation and appearance of such carcasses.

(5) Any carcass which does not comply with the requirements for one or other of the foregoing grades, or which has not been marked according to grade in terms of these regulations, shall be sold as an unmarked carcass, and meat from any such carcass shall be sold as unmarked meat.

6. Carcasses complying with the requirements for any of the grades specified in regulation 5 shall be marked according to the appropriate grade, viz.:—

(a) In the case of beef carcasses graded as—

- (i) super, in blue ink;
- (ii) prime, in green ink;
- (iii) grade 1, in brown ink;
- (iv) grade 2, in scarlet ink;
- (v) grade 3, in black ink;

(b) in the case of lamb carcasses graded as—

- (i) super, in blue ink;
- (ii) grade 1, in green ink;
- (iii) grade 2, in brown ink;

(c) in the case of mutton carcasses graded as—

- (i) grade 1, in scarlet ink;
- (ii) grade 2, in black ink;

Provided that before any carcass is so marked the meat grader concerned shall by means of a mark on that carcass indicate the grade mark which he proposes to apply to that carcass, or, if in his opinion such carcass does not comply with the requirements for any of the said grades, place on that carcass a mark indicating that it does not comply with such requirements; provided further that no grade mark shall be applied to any lamb or mutton carcass which has been inflated.

7. (1) If the owner of one or more carcasses, or his representative, is not satisfied with the decision of a meat grader in regard to the grading of such carcasses, he shall be entitled to appeal to the chief meat grader against that decision provided his intention to do so is conveyed to that meat grader before such carcasses are marked according to grade or, in the case of carcasses which in the opinion of the meat grader do not conform to the requirements for any one of the grades specified in regulation 5, before such carcasses are removed from the place at which they were examined.

(2) A meat grader shall not apply to a carcass in respect of which he has under sub-regulation (1) been informed that an appeal is contemplated, any mark other than a mark which he considers necessary for identification purposes.

(3) No appeal under sub-regulation (1) shall be considered unless it is lodged with the meat grader concerned on the day on which the decision which is the subject of that appeal is given and is accompanied by a deposit of twenty pounds.

(4) The chief meat grader or his nominee shall decide on any such appeal within ten days after the date on which it has been lodged with the meat grader concerned.

(5) The amount of twenty pounds deposited in respect of any appeal shall be refunded to the appellant if that appeal is upheld, but shall be forfeited if the appeal is dismissed or if the carcass to which the appeal relates is not produced on the day and at the time and place determined by the chief meat grader or his nominee for the consideration of the appeal and notified to the appellant at least two hours prior to the time so determined.

8. (1) Any person who—

- (a) contravenes the provisions of regulation 2; or
- (b) inflates any lamb or mutton carcass intended for examination and grading under these regulations, or causes it to be inflated; or
- (c) obstructs or interferes with any person in the exercise of his powers or the performance of his duties under these regulations,

shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding five hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to such imprisonment without the option of a fine or to both such fine and such imprisonment.

(2) Whenever any person is convicted of an offence under paragraph (a) of sub-regulation (1), the court convicting him shall summarily inquire into and assess the monetary equivalent of any advantage he may have gained in consequence of that offence and impose on him an additional fine equal to the amount so assessed, or in default of payment imprisonment for a period not exceeding six months.

(3) A magistrate's court shall have jurisdiction to impose any penalty prescribed by this regulation, even though such penalty may exceed the ordinary punitive jurisdiction of a magistrate's court.

9. (1) In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Cape Town area” means the area consisting of the municipal area of Cape Town, the village management board areas of Fishhoek, Goodwood and Bellville, and the local board areas of Pinelands and Milnerton;

“Durban area” means the area consisting of the municipal areas of Durban (borough) and Pinetown;

(4) By die gradering van karkasse volgens hierdie regulasie, moet daar gelet word op die gehalte van die vleis, die mate van markklaarheid en die bouvorm en voorkoms van daardie karkasse.

(5) 'n Karkas wat nie aan die vereistes vir een of ander van die voorgaande grade voldoen nie of wat nie ooreenkomstig hierdie regulasies volgens graad gemerk is nie, moet as 'n ongemerkte karkas verkoop word, en vleis afkomstig van so'n karkas moet as ongemerkte vleis verkoop word.

6. Karkasse wat voldoen aan die vereistes vir enigeen van die grade in regulasie 5 gespesifiseer, moet volgens die toepaslike graad gemerk word, naamlik:—

(a) In die geval van beeskarkasse wat gegradeer is as—

- (i) super, met blou ink;
- (ii) prima, met groen ink;
- (iii) graad 1, met bruin ink;
- (iv) graad 2, met skarlakenrooi ink;
- (v) graad 3, met swart ink;

(b) in die geval van lammerkarkasse wat gegradeer is as—

- (i) super, met blou ink;
- (ii) graad 1, met groen ink;
- (iii) graad 2, met bruin ink;

(c) in die geval van skaapkarkasse wat gegradeer is as—

- (i) graad 1, met skarlakenrooi ink;
- (ii) graad 2, met swart ink;

Met dien verstande dat, voordat 'n karkas aldus gemerk word, die betrokke vleisgrader deur middel van 'n merk op daardie karkas die graadmerk moet aandui waarvolgens hy voornemens is om die karkas te gradeer, of, indien die karkas volgens sy mening nie aan die vereistes vir enigeen van genoemde grade voldoen nie, 'n merk op die karkas moet aanbring wat aandui dat dit nie aan daardie vereistes voldoen nie; met dien verstande verder dat geen graadmerk aangebring word op enige lam- of skaapkarkas wat met lug opgeblaas is nie.

7. (1) Indien die eienaar van een of meer karkasse of sy verteenwoordiger, nie met die beslissing van 'n vleisgrader ten opsigte van die gradering van daardie karkasse tevrede is nie, is hy geregtig om by die hoof-vleisgrader teen daardie beslissing appél aan te teken, mits sy voorneme om dit te doen aan die betrokke vleisgrader bekendgemaak word voordat die karkasse volgens graad gemerk is, of, in die geval van karkasse wat volgens die mening van die vleisgrader nie aan die vereistes vir enigeen van die grade in regulasie 5 gespesifiseer, voldoen nie, voordat daardie karkasse verwyder is van die plek waar hulle ondersoek is.

(2) 'n Vleisgrader mag nie op 'n karkas ten opsigte waarvan hy kragtens subregulasie (1) verwittig is dat daar 'n voorneme bestaan om appél aan te teken, enige merk aanbring behalwe 'n merk wat hy vir doeleindes van identifikasie nodig ag.

(3) Geen appél kragtens subregulasie (1) word oorweeg nie, tensy dit by die betrokke vleisgrader ingedien is op die dag waarop die beslissing ten opsigte waarvan appél aange-teken word, gegee is, en vergesel gaan van 'n deposito van twintig pond.

(4) Die hoof-vleisgrader, of iemand deur hom benoem, moet oor so'n appél beslis binne tien dae na die datum waarop die appél by die betrokke vleisgrader ingedien was.

(5) Die bedrag van twintig pond ten opsigte van 'n appél gedeponeer, word terugbetaal aan die appellant as die appél slaag, maar word verbeur indien die appél nie slaag nie of indien die karkas waarom dit gaan nie voorgelê word nie op die dag, tyd en plek wat deur die hoof-vleisgrader of iemand deur hom benoem vir die oorweging van die appél bepaal is en wat minstens twee uur voor die tyd aldus bepaal aan die appellant bekendgemaak is.

8. (1) Elkeen wat—

- (a) die bepalinge van regulasie 2 oortree; of
- (b) enige lam- of skaapkarkas wat vir ondersoek en gradering kragtens hierdie regulasie bedoel is, met lug opblaas of laat opblaas; of
- (c) enige persoon by die uitoefening van sy bevoegdhede of volvoering van sy pligte ingevolge hierdie regulasies hinder of belemmer,

is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met daardie gevangenisstraf sonder keuse van boete of met beide daardie boete en daardie gevangenisstraf.

(2) Wanneer iemand weens 'n misdryf volgens paragraaf (a) van subregulasie (1) veroordeel is, moet die hof wat hom veroordeel, op staande voet ondersoek instel na en die geldelike ekwivalent bepaal van enige voordeel wat hy uit die misdryf getrek het en hom 'n addisionele boete gelykstaande met die bedrag aldus bepaal, of, by gebreke van betaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande opleë.

(3) 'n Magistraatshof is bevoeg om enige straf by hierdie regulasie voorgeskryf, op te lê, alhoewel daardie straf die gewone strafbevoegdheid van 'n magistraatshof te bowe mag gaan.

9. (1) Tensy dit strydig is met die samehang, beteken in hierdie regulasies—

- „Durban-gebied”, die gebied bestaande uit die munisipale gebiede van Durban (borough) en Pinetown;
- „Kaaipstad-gebied”, die gebied bestaande uit die munisipale gebied van Kaaipstad, die dorpsbeheerraad-gebiede van Vishoek, Goodwood en Bellville, en die plaaslike raadsgebiede van Pinelands en Milnerton;

"lamb" means meat derived from a sheep showing no permanent incisors;
 "Minister" means the Minister of Agriculture and Forestry or any other Minister of State acting in his stead;
 "mutton" means meat derived from sheep showing permanent incisors;
 "Pretoria area" means the area consisting of the municipal areas of Pretoria, Hercules and Pretoria North;
 "Witwatersrand area" means the area consisting of the areas under the jurisdiction of the local authorities at Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg and Springs.
 (2) Notwithstanding the definitions of lamb and mutton in sub-regulation (1), any sheep's carcase from which the head has been removed prior to examination by a meat grader for grading purposes, shall be regarded as mutton.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2059.] [9 October 1942.
 NOTICE UNDER REGULATION 3 OF WAR MEASURE
 No. 100 of 1942.

MAXIMUM PRICES OF SEWING COTTON AND SILKS, ETC.

In terms of sub-regulation (1) of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Price Controller, do hereby, throughout the Union—

- fix the prices specified in the schedule hereto as the maximum prices at which the goods specified in the said schedule may be sold by a retail dealer to any other person; and
- with effect from 30th October, 1942, direct that every such dealer shall display the said prices in both official languages in clearly legible form and at a place in his shop which is prominent and easily accessible to members of the public when purchasing the said goods.

For the purposes of this notice, Union excludes the Mandated Territory of South-West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

A. B. McDONALD,
 Price Controller.

SCHEDULE.

Description of Goods.	Maximum Price per Reel. s. d.
<i>Sewing Cottons and Silks.</i>	
(1) "Asco" 6 cord, black, white and khaki:—	
(a) Nos. 36/40, 100 yards	0 3
(b) Nos. 10/12, 100 yards	0 3½
(c) Nos. 36/40, 150 yards	0 4
(d) Nos. 10/12, 150 yards	0 4½
(e) Nos. 36/40 and 10/12, 200 yards ...	0 6
(f) Nos. 36/40, 300 yards	0 7½
(g) Nos. 36/40, 400 yards	0 11
(2) Mercerised Machine Twist No. 40, 80 yards, all colours	0 3
(3) "Battleship", Nos. 36/40, black and white:—	
(a) 150 yards	0 3½
(b) 200 yards	0 5
(c) 300 yards	0 6½
(d) 400 yards	0 9
(4) "Favourite", Nos. 36/40, black and white (wooden spools):—	
(a) 200 yards	0 4
(b) 400 yards	0 7
(5) "Favourite", No. 36, black, white and khaki (cardboard tubes):—	
(a) 200 yards	0 3
(b) 300 yards	0 5
(c) 500 yards	0 7
(d) 750 yards	0 9
(e) 1,000 yards	1 0
(f) 1,500 yards	1 6

* No. 2062.] [9 October 1942.
 CONTROL OF INDUSTRIAL CHEMICALS.—SHELLAC.

The following Government Notice is published for general information:—

1. The Union Government has been notified that the total output of shellac in India has been taken over by the Government of the United Kingdom, who will distribute available supplies.

2. The supply of shellac placed at the disposal of the Union Government by the Government of the United Kingdom will be regulated by the Controller of Industrial Chemicals.

"lamvleis", vleis afkomstig van 'n skaap wat nog nie gewissel het nie;
 "Minister", die Minister van Landbou en Bosbou of 'n ander Staatsminister wat namens hom optree;
 "Pretoria-gebied", die gebied bestaande uit die munisipale gebiede van Pretoria, Hercules en Pretoria-Noord;
 "skaapvleis", vleis afkomstig van skape wat al gewissel het;
 "Witwatersrand-gebied", die gebied bestaande uit die gebiede onder beheer van die plaaslike owerhede te Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg en Springs.

(2) Ondanks die omskrywings van lamvleis en skaapvleis in subregulasie (1), word 'n skaapkarkas waarvan die kop voor ondersoek deur 'n vleisgraderder vir gradering verwyder is, as skaapvleis beskou.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2059.] [9 Oktober 1942.
 KENNISGEWING INGEVOLGE REGULASIE 3 VAN
 OORLOGSMAATREEL No. 100 VAN 1942.

MAKSIMUM PRYSE VAN NAAIGARING EN -SY, ENS.

Kragtens subregulasie (1) van regulasie 3 van Oorlogsmatreel No. 100 van 1942, bepaal en beveel ek, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Pryskontroleur, hierby, deur die hele Unie—

- dat die pryse in bygaande lys uiteengesit die maksimum pryse is waarteen die goedere in genoemde lys uiteengesit deur 'n kleinhandelaar, aan iemand anders verkoop mag word; en
- dat met ingang van 30 Oktober 1942 elke sodanige handelaar genoemde pryse moet vertoon in albei offisiële tale, in duidelik leesbare formaat en op 'n plek in sy winkel wat in die oog lopend en maklik toeganklik is vir lede van die publiek as hulle die genoemde goedere koop.

Vir doeleindes van hierdie kennisgewing is die Mandaat-gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai nie onder "Unie" inbegrepe nie.

A. B. McDONALD,
 Pryskontroleur.

LYS.

Omskrywing van goedere.	Maksimum prys per rolletjie, s. d.
<i>Naaigaring en -sy.</i>	
(1) "Asco"-sessnoer, swart, wit en khaki:—	
(a) Nos. 36/40, 100 jaarts	0 3
(b) Nos. 10/12, 100 jaarts	0 3½
(c) Nos. 36/40, 150 jaarts	0 4
(d) Nos. 10/12, 150 jaarts	0 4½
(e) Nos. 36/40 en 10/12, 200 jaarts ...	0 6
(f) Nos. 36/40, 300 jaarts	0 7½
(g) Nos. 36/40, 400 jaarts	0 11
(2) Merceriseerde masjien-katoengaring No. 40, 80 jaarts, alle kleure	0 3
(3) "Battleship", Nos. 36/40, swart en wit:—	
(a) 150 jaarts	0 3½
(b) 200 jaarts	0 5
(c) 300 jaarts	0 6½
(d) 400 jaarts	0 9
(4) "Favourite", Nos. 36/40, swart en wit (houttolletjies):—	
(a) 200 jaarts	0 4
(b) 400 jaarts	0 7
(5) "Favourite", No. 36, swart, wit en khaki (bordpapierbuis):—	
(a) 200 jaarts	0 3
(b) 300 jaarts	0 5
(c) 500 jaarts	0 7
(d) 750 jaarts	0 9
(e) 1,000 jaarts	1 0
(f) 1,500 jaarts	1 6

* No. 2062.] [9 Oktober 1942.
 BEHEER VAN INDUSTRIELE CHEMIKALIE.—
 SHELLAC.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

1. Die Unie-regering is in kennis gestel dat die totale opbrings shellac in Indië deur die regering van die Verenigde Koninkryk oorgeneem is, wat beskikbare voorrade sal distribueer.

2. Die Kontroleur van Industriële Chemikalieë sal die voorraad-shellac wat vir die Unie-regering deur die regering van die Verenigde Koninkryk beskikbaar gestel word, reël.

3. Importers of shellac are advised to notify the Controller of Industrial Chemicals, 30 de Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria, within 14 days of the publication hereof of their requirements of shellac—

- (a) for the remainder of the year 1942; and
(b) for the year 1943,

giving in detail grade or type required and instructions regarding consignment.

* No. 2063.]

[9 October 1942.]

CONTROL OF RUBBER.—SPECIAL PERMITS TO PURCHASE RUBBER TYRES.

The Controller of Rubber desires to invite attention to the terms of regulation 7 of the regulations set forth in Government Notice No. 258, appearing in *Government Gazette* No. 3000 of the 11th February, 1942, which reads as follows:—

"The Controller may, in his discretion and subject to such conditions as he may impose (including the payment of fees), issue special permits to any person or body operating ten or more vehicles for national, public or business purposes."

The Controller wishes to state that no person who has made application for a special permit to purchase or acquire rubber tyres in terms of this regulation may acquire any rubber tyre between the time the application form has been completed and such time as the applicant has been notified by the Controller of the result of such application.

* No. 2070.]

[9 October 1942.]

IMPORTATION OF GOODS BY PARCEL POST FROM CANADA.

I, RICHARD STUTTAFORD, Minister of Commerce and Industries, acting under the powers vested in me by sub-section (3) of section 8bis of the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939, as amended by Proclamation No. 206 of 1941, and with the concurrence of the Minister of Posts and Telegraphs, do hereby make the following regulations:—

1. I do hereby prohibit the importation by parcel post as from the 15th October, 1942, into the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, from Canada of any goods for trade purposes, that is, for the purpose of resale, or for the purpose of being manufactured or processed for sale, except under special authority issued by the Controller of Imports and Exports: Provided that this prohibition shall not apply to goods accepted before the 15th October, 1942, by postal authorities for despatch to the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa.

2. A permit to import, issued under the provisions of Government Notice No. 1267 of the 10th September, 1941, shall not be regarded as a special authority for purposes of this Notice.

3. (1) Unless a declaration is made by the sender on the parcel that the contents of the parcel are not for trade purposes, no person shall obtain delivery of the parcel unless the person to whom the parcel is addressed has made such a declaration.

(2) If any person to whom a parcel is addressed supplies any false information in making a declaration in terms of sub-section (1) of this section, he shall be guilty of an offence, unless he proves to the satisfaction of the Court that, at the time he made such declaration, he believed the information to be true.

4. Any person who contravenes or is convicted of an offence under the provisions of these regulations shall be liable to the penalties imposed by section 17 (2) of the said National Emergency Regulations.

R. STUTTAFORD,

Minister of Commerce and Industries.

Pretoria, 7th October, 1942.

NOTE.—The penalty provided in the said section 17 (2) is a fine not exceeding two hundred pounds or imprisonment not exceeding one year or both such fine and imprisonment.

* No. 2071.]

[9 October 1942.]

NOTICE UNDER REGULATION 3 OF WAR MEASURE No. 100 OF 1942.

MAXIMUM PRICES OF MEAT.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Price Controller, do hereby, with effect from 12th October, 1942, fix—

(a) the prices specified in the First Schedule hereto as the maximum prices at which the goods specified therein may be sold at the places specified by a dealer to—

- (i) any other dealer;
- (ii) any ship or the owners, agents, captain or other officer of any ship, or any person buying on behalf of any ship or any such owner, agent, captain or other officer;
- (iii) any military, naval or air forces whatsoever, or any person buying on behalf of any such forces; and

3. Invoeders van shellac word aangeraai om binne veertien dae na die publikasie hiervan die Kontroleur van Industriële Chemikalieë, de Villiersgebou 30, Bureauaan, Pretoria, in kennis te stel van hul shellac-benodigdhede—

- (a) vir die orige deel van die jaar 1942, en
(b) vir die jaar 1943.

Hulle moet besonderhede verstrek van die graad of tipe wat vereis word en instruksies gee in verband met versending.

* No. 2063.]

[9 Oktober 1942.]

BEHEER VAN RUBBER.—SPECIALE PERMITTE VIR AANKOOP VAN RUBBERBUIEBANDE.

Die Kontroleur van Rubber wil die aandag vestig op die bepaling van regulasie 7 van die regulasies uiteengesit in Goewermenskennisgewing No. 258 wat in *Staatskoerant* No. 3000 van 11 Februarie 1942 verskyn het, t.w.:—

„Die Kontroleur kan na goedgekeurde en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag ople (met inbegrip van die betaling van gelde), spesiale permitte uitreik aan enige persoon of liggaam wat tien of meer voertuie vir nasionale, openbare of besighheidsdoeleindes in werking het."

Die Kontroleur wys daarop dat iemand wat aansoek gedoen het om 'n spesiale permit vir die aankoop of verkryging van rubberbuitende kragtens hierdie regulasie, geen rubberbuitende mag verkry tussen die tydstop waarop die aansoekvorm ingevul is, en die tydstop waarop die Kontroleur die applikant van die resultaat van so'n applikasie in kennis stel nie.

* No. 2070.]

[9 Oktober 1942.]

INVOER VAN GOEDERE PER PAKKETPOS UIT KANADA.

Ek, RICHARD STUTTAFORD, Minister van Handel en Nywerheid, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel 8bis van die Landsnoodtoestandregulasies, soos uiteengesit in die aanhangsel van Proklamasie No. 201 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 206 van 1941, en met instemming van die Minister van Pos- en Telegraafwese, vaardig hierby onderstaande regulasies uit:—

1. Ek verbied hierby die invoer per pakketpos vanaf 15 Oktober 1942, in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika uit Kanada, van enige goedere vir handelsdoeleindes, dit wil sê vir die doel van herverkoping of vir die doel om vir verkoping vervaardig of gefabriseer te word, behalwe kragtens spesiale magtiging uitgereik deur die Kontroleur van In- en Uitvoer: Met dien verstande dat hierdie verbod nie van toepassing is op goedere wat voor 15 Oktober 1942 deur posowerhede vir versending na die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika aangeneem is nie.

2. 'n Invoerpermit uitgereik kragtens die bepaling van Goewermenskennisgewing No. 1267 van 10 September 1941 word nie vir die doeleindes van hierdie kennisgewing as 'n spesiale magtiging beskou nie.

3. (1) Tensy die afsender 'n verklaring op die pakket maak dat die inhoud van die pakket nie vir handelsdoeleindes bestem is nie, mag niemand die pakket in ontvangs neem nie tensy die persoon aan wie die pakket gerig is so'n verklaring maak het.

(2) As enigeen aan wie 'n pakket gerig is enige onjuiste informasie verstrek wanneer hy 'n verklaring ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel maak, begaan hy 'n oortreding, tensy hy tot bevrediging van die hof bewys dat hy, toe hy so'n verklaring maak het, oortuig was van die juistheid van die informasie.

4. Enigeen wat die bepaling van hierdie regulasies oortree of aan 'n oortreding daarvan skuldig bevind word, staan bloot aan die straffe opgelê by artikel 17 (2) van genoemde Landsnoodtoestandregulasies.

R. STUTTAFORD,

Minister van Handel en Nywerheid.

Pretoria, 7 Oktober 1942.

LET WEL.—Die straf waarvoor in genoemde artikel 17 (2) voorsiening gemaak word, is 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of gevangenisstraf van hoogstens een jaar of sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.

* No. 2071.]

[9 Oktober 1942.]

KENNISGEWING INGEVOLGE REGULASIE 3 VAN OORLOGSMAATREEL No. 100 VAN 1942.

MAKSIMUM PRYSE VAN VLEIS.

Ek, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 100 van 1942, bepaal hierby met ingang van 12 Oktober 1942, dat—

(a) die pryse in die eerste bygaande lys uiteengesit die maksimum pryse is waarteen die goedere daarin uiteengesit deur 'n handelaar op die plekke uiteengesit, verkoop mag word aan—

- (i) 'n ander handelaar;
- (ii) 'n skip of die eienaars, agente, kaptein of ander offisier van 'n skip of iemand wat namens 'n skip of sodanige eienaar, agent, kaptein of ander offisier koop;
- (iii) enige militêre-, vloot- of lugmag hoegenaamd of iemand wat namens so'n mag koop; en

(b) the prices specified in the Second Schedule hereto as the maximum prices at which the goods specified therein may be sold at the specified places by a retail dealer to any other person; provided that the maximum price for any quantity of the said goods other than 1 lb. shall be calculated proportionately to the price per lb. specified in the said Schedule for the said goods; provided further that where the said goods are delivered elsewhere than at the premises of the buyer, the prices specified in the First Schedule hereto shall be reduced by an amount in respect of transport charges to the said premises calculated at the rate of one penny per mile per 100 lb. of such goods, and that where the said goods are sold for cash and delivery is taken by or on behalf of the purchaser at the premises of the seller, the prices specified in the Second Schedule hereto shall be reduced by one farthing for each completed three-pence of the total price determinable in accordance with the said Schedule for the aggregate quantity of the said goods sold in each such transaction.

2. In terms of paragraph (b) of regulation 9 of the said War Measure, I hereby direct that every dealer referred to in section (1) (a) hereof shall give to the purchaser at the time of the sale or within a reasonable period thereafter a serially numbered invoice or memorandum giving the following particulars:—

- The name and address of the seller;
- the name and address of the purchaser;
- the date of the sale;
- an exact description (including the grade) of the goods sold;
- the weight in lb. of each item shown on the invoice;
- the price per 100 lb. or per 1 lb. of each item, the total price of each item and the aggregate price of all the items on the said invoice or memorandum.

3. In terms of sub-regulation (3) of regulation 3 of the said War Measure I hereby direct that every dealer referred to in section (1) (b) hereof shall, on and after the 19th October, 1942, display the prices specified in the Second Schedule, and applicable to the area wherein his business premises are situated, in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop which is prominent and easily accessible to members of the public when purchasing the said goods.

4. For the purposes of this notice—

“Cape Town” includes the municipal area of Cape Town, the village management board areas of Fishhoek, Goodwood and Bellville, and the local board areas of Pine-lands and Milnerton;

“Durban” includes the municipal areas of Durban (borough) and Pinetown;

“Witwatersrand” includes the areas under the jurisdiction of the local authorities at Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg and Springs.

“Pretoria” includes the municipal areas of Pretoria, Hercules and Pretoria North.

5. The maximum prices in respect of beef as specified in the First and Second Schedules hereto apply throughout the areas defined in section (4) hereof. The prices in respect of lamb and mutton apply to the particular areas as specified in the said Schedules.

A. B. McDONALD,
Price Controller.

NOTE.—In view of the fact that the marketing of livestock in the country is, except for Durban, organised on a live-weight basis, it is impossible to fix maximum prices for slaughter stock as such, but the following tables are presented as an indication of the gross market prices (subject to deductions for such expenses as railage, commission, etc.) which livestock farmers may be expected to realise on the basis of the wholesale prices specified in the First Schedule to this notice.

CATTLE.

Wholesale Price.	Grade.	Animal Estimated to Produce Dressed Weight.		
		400 lb.	500 lb.	600 lb.
£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
2 13 6	No. 2.....	11 0 0	13 15 0	16 10 0
2 8 6	No. 3.....	10 0 0	12 10 0	15 0 0
2 8 6	Ungraded.....	9 0 0	11 5 0	13 10 0

SHEEP.

In Cape Town Area.		30 lb.	35 lb.	40 lb.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
10½d.....	Lamb No. 1.....	1 5 8	1 9 11	1 14 2
10½d.....	Lamb No. 2.....	1 4 5	1 8 5	1 12 6
9½d.....	Mutton No. 1.....	1 3 9	1 7 9	1 11 8
9½d.....	Mutton No. 2.....	1 1 11	1 5 6	1 9 2

(b) die pryse in die tweede bygaande lys uiteengesit die maksimum pryse is waarteen die goedere daarin uiteengesit deur 'n kleinhandelaar op die plekke uiteengesit aan enigiemand anders verkoop mag word, met dien verstande dat die maksimum prys vir enige hoeveelheid van genoemde goedere, behalwe 1 pond, in eweredigheid met die prys per pond in die genoemde lys vir die genoemde goedere uiteengesit, bereken moet word, met dien verstande verder dat wanneer genoemde goedere elders as op die perseel van die koper gelewer word, die pryse in die eerste bygaande lys uiteengesit met 'n bedrag ten aansien van karweikoste na genoemde perseel, bereken teen een pennie per myl per 100 pond van sodanige goedere, verminder moet word en dat wanneer genoemde goedere vir kontant verkoop word en aflewering geskied deur of ten behoeve van die koper op die perseel van die verkoper, die pryse in die tweede bygaande lys met een oortjie vir elke volle drie pennies van die totale prys, bereken ooreenkomstig genoemde lys vir die gesamentlike hoeveelheid van genoemde goedere wat in elke sodanige transaksie verkoop is, verminder moet word.

2. Kragtens paragraaf (b) van regulasie 9 van gemelde Oorlogsmaatreël gelas ek hierby dat elke handelaar in paragraaf (1) (a) hiervan vermeld aan die koper tydens die verkoping of binne 'n redelike tydperk daarna 'n faktuur of aantekening met 'n volgnommer en waarin die volgende besonderhede uiteengesit is, moet verstrek:—

- Die naam en adres van die verkoper.
- Die naam en adres van die koper.
- Die datum van verkoping.
- Die noukeurige beskrywing met inbegrip van die graad van die verkoopte goedere.
- Die gewig in ponde van elke artikel of die faktuur aangetoon.
- Die prys per 100 pond of per 1 pond van elke artikel, die totale prys van elke artikel en die gesamentlike prys van al die artikels op die genoemde faktuur of aantekening.

3. Kragtens subregulasie (3) van regulasie 3 van genoemde Oorlogsmaatreël gelas ek hierby dat elke handelaar in paragraaf (1) (b) hiervan vermeld die pryse in die tweede lys uiteengesit en van toepassing op die gebied waarin sy besigheidsperseel geleë is op en na 19 Oktober 1942, in albei offisiële tale en in duidelik leesbare formaat moet vertoon op 'n plek in sy winkel wat in die oog lopend is en vir die lede van die publiek, as hulle genoemde goedere koop, maklik toeganklik is.

4. By die toepassing van hierdie kennisgewing—

sluit „Kaapstad” die munisipale gebied Kaapstad, die dorpsraad van die gebiede Franschhoek, Goodwood en Bellville, en die plaaslike raad van die gebiede Pine-lands en Milnerton in;

sluit „Durban” die munisipale gebiede Durban (stad) en Pinetown in;

sluit „Witwatersrand” die gebiede onder die jurisdiksie van die plaaslike owerhede van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg en Springs in;

sluit „Pretoria” die munisipale gebiede Pretoria, Hercules en Pretoria-Noord in.

5. Die maksimum pryse met betrekking tot beesvleis soos in die eerste en tweede bygaande lys uiteengesit, is op al die gebiede in paragraaf (4) hiervan uiteengesit, van toepassing. Die pryse met betrekking tot lams- en skaapvleis is van toepassing op die besondere gebiede in genoemde lys uiteengesit.

A. B. McDONALD,
Pryskontroleur.

LET WEL.—Aangesien die bemerking van lewende hawe in die land, met uitsondering van Durban, op 'n lewendige gewig-basis ingerig is, is dit onmoontlik om maksimum pryse vir slaggoed as sulks vas te stel, maar onderstaande lyste word voorgelê as 'n aanduiding van die bruto markpryse (onderworpe aan kortings vir uitgawes soos spoorvrag, kommissie, ens.), wat deur veeboere verwag kan word op die basis van die groothandelpryse in die eerste lys van hierdie kennisgewing uiteengesit.

BEESTE.

Groothandelprys.	Graad.	Dier bereken om aan die haak te weeg.		
		400 pond.	500 pond.	600 pond.
£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
2 13 6	No. 2.....	11 0 0	13 15 0	16 10 0
2 8 6	No. 3.....	10 0 0	12 10 0	15 0 0
2 8 6	Nie gegradeer nie.....	9 0 0	11 5 0	13 10 0

SKAPE.

In gebied Kaapstad.		30 pond.	35 pond.	40 pond.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
10½d.....	Lamsvleis No. 1.....	1 5 8	1 9 11	1 14 2
10½d.....	Lamsvleis No. 2.....	1 4 5	1 8 5	1 12 6
9½d.....	Skaapvleis No. 1.....	1 3 9	1 7 9	1 11 8
9½d.....	Skaapvleis No. 2.....	1 1 11	1 5 6	1 9 2

SCHEDULE 1.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES OF BEEF, DRESSED WEIGHT.

Carcass or Portion.	No. 2 Grade. Scarlet.		No. 3 Grade. Black.		No. 4 Grade. Unmarked.	
	Per 100 lb.	Per 1 lb.	Per 100 lb.	Per 1 lb.	Per 100 lb.	Per 1 lb.
	s. d.	d.	s. d.	d.	s. d.	d.
1. Whole carcass or side...	53 6	6 1/2	48 6	5 1/2	43 6	5 1/2
2. Fores...	48 2	5 1/2	43 8	5 1/2	39 2	4 1/2
3. Hinds...	58 10	7	53 4	6 1/2	47 10	5 1/2
4. Rumps...	—	10	—	9	—	8 1/2
5. Sirloins...	—	8 1/2	—	7 1/2	—	6 1/2
6. Buttocks...	—	6 1/2	—	5 1/2	—	6 1/2

MAXIMUM WHOLESALE PRICES OF LAMB AND MUTTON IN PENCE PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcass or Portion.	LAMB.		MUTTON.		
	No. 1 Grade. Green.	No. 2 Grade. Brown.	No. 1 Grade. Scarlet.	No. 2 Grade. Black.	No. 3 Grade. Un- marked.
	d.	d.	d.	d.	d.
<i>At Witwatersrand and Pretoria.</i>					
1. Whole carcass...	11 1/2	10 1/2	10 1/2	9 1/2	8 1/2
2. Whole forequarter...	11 1/2	10 1/2	10 1/2	9 1/2	8 1/2
3. Whole loin...	12 1/2	11 1/2	11 1/2	10 1/2	9 1/2
4. Whole pluck...	5	5	5	5	5
5. Whole back...	12 1/2	12 1/2	12	11 1/2	10 1/2
<i>At Durban.</i>					
1. Whole carcass...	11 1/2	11 1/2	10 1/2	10 1/2	9 1/2
2. Whole forequarter...	11 1/2	11	10 1/2	10	9 1/2
3. Whole loin...	13	12 1/2	12	11 1/2	10 1/2
4. Whole pluck...	5	5	5	5	5
5. Whole back...	13 1/2	12 1/2	12 1/2	11 1/2	10 1/2
<i>At Cape Town.</i>					
1. Whole carcass...	10 1/2	10 1/2	9 1/2	9 1/2	8 1/2
2. Whole forequarter...	10 1/2	10	9 1/2	9	8 1/2
3. Whole loin...	11 1/2	11 1/2	11	10 1/2	9 1/2
4. Whole pluck...	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2
5. Whole back...	12 1/2	11 1/2	11 1/2	10 1/2	9 1/2

SCHEDULE 2.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF BEEF IN PENCE PER 1 LB. DRESSED WEIGHT.

	No. 2 Grade. Scarlet.	No. 3 Grade. Black.	No. 4 Grade. Unmarked.
FOREQUARTER.	d.	d.	d.
1. Clod...	5 1/2	5 1/2	5 1/2
2. Shin...	3 1/2	3 1/2	3 1/2
3. Brisket (with bone)...	8	7 1/2	6 1/2
4. Runner ribs...	8 1/2	8	7 1/2
5. Thick ribs...	8 1/2	8	7 1/2
6. Blade...	7 1/2	7	6 1/2
7. Hump...	8 1/2	8 1/2	7 1/2
8. Neck...	5 1/2	5 1/2	5 1/2
9. Rib, roll...	11 1/2	10 1/2	10
10. Chuck steak (first cut)...	9 1/2	8 1/2	8
11. Chuck steak (second cut)...	8 1/2	8 1/2	7 1/2
12. Pieces...	5 1/2	5 1/2	5 1/2
13. Bones...	4 1/2	4 1/2	4 1/2
14. Trimmings...	4 1/2	4 1/2	4 1/2
15. Prime ribs...	9 1/2	8 1/2	8
16. Chuck ribs...	8 1/2	8	7 1/2
17. Bolo...	6 1/2	6 1/2	6 1/2
18. Whole fores...	7 1/2	6 1/2	6 1/2
HINDQUARTER (RUMP AND SIRLOIN).			
19. Thin flank...	8	7 1/2	7
20. Fillet steak...	18 1/2	18 1/2	18 1/2
21. Suet...	6 1/2	6 1/2	6 1/2
22. Sirloin steak and Scotch fillet...	16	15	13 1/2
23. Rump steak...	16	15	13 1/2
24. Rump bone...	2	2	2
25. Kidney...	9 1/2	9 1/2	9 1/2
26. Sirloin and T bone...	13 1/2	12 1/2	11 1/2
27. Steak...	12	11 1/2	10 1/2
28. Rolled sirloin...	16	15	13 1/2
29. Wing rib...	11 1/2	10 1/2	9 1/2
30. Liver...	9 1/2	9 1/2	9 1/2
BUTTOCK.			
31. Thick flank...	9 1/2	8 1/2	8
32. Stewing steak...	9 1/2	8 1/2	8
33. Shin beef...	6 1/2	6 1/2	6 1/2
34. Shin soup meat...	4 1/2	4 1/2	4 1/2
35. Aitch bone...	11	10 1/2	9 1/2
36. Silverside...	11	10 1/2	9 1/2
37. Topside (with bone)...	11 1/2	10 1/2	9 1/2
38. Beef steak...	10 1/2	10	9 1/2
39. Whole hinds...	8 1/2	8 1/2	7 1/2
40. Whole carcass or side...	8	7 1/2	6 1/2
41. Whole rump...	12 1/2	11 1/2	10 1/2
42. Whole sirloin...	10 1/2	10	9
43. Whole buttock...	8	7 1/2	6 1/2

BYLAE 1.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRIJSE VAN BEESVLEIS (GESLAGTE GEWIG).

Karkas of stuk.	Graad No. 2. Roel.		Graad No. 3. Swart.		Graad No. 4. Ongemerk.	
	Per 100 lb.	Per 1 lb.	Per 100 lb.	Per 1 lb.	Per 100 lb.	Per 1 lb.
	s. d.	d.	s. d.	d.	s. d.	d.
1. Hele karkas of sy...	53 6	6 1/2	48 6	5 1/2	43 6	5 1/2
2. Voorkwart...	48 2	5 1/2	43 8	5 1/2	39 2	4 1/2
3. Agterkwart...	58 10	7	53 4	6 1/2	47 10	5 1/2
4. Kruisstuk...	—	10	—	9	—	8 1/2
5. Lendestuk...	—	8 1/2	—	7 1/2	—	6 1/2
6. Boud...	—	6 1/2	—	5 1/2	—	6 1/2

MAKSIMUM GROOTHANDELPRIJSE VAN LAMSVLEIS EN SKAAPVLEIS IN PENNIES PER LB. GESLAGTE GEWIG.

Karkas of stuk.	LAMSVLEIS.		SKAAPVLEIS.		
	Graad No. 1. Groen.	Graad No. 2. Bruin.	Graad No. 1. Roel.	Graad No. 2. Swart.	Graad No. 3. Ongemerk.
	d.	d.	d.	d.	d.
<i>Op die Witwatersrand en in Pretoria.</i>					
1. Hele karkas...	11 1/2	10 1/2	10 1/2	9 1/2	8 1/2
2. Hele voorkwart...	11	10 1/2	10 1/2	9 1/2	8 1/2
3. Hele lendestuk...	12 1/2	11 1/2	11 1/2	10 1/2	9 1/2
4. Hele harslag...	5	5	5	5	5
5. Hele rug...	12 1/2	12 1/2	12	11 1/2	10 1/2
<i>In Durban.</i>					
1. Hele karkas...	11 1/2	11 1/2	10 1/2	10 1/2	9 1/2
2. Hele voorkwart...	11 1/2	11	10 1/2	10	9 1/2
3. Hele lendestuk...	13	12 1/2	12	11 1/2	10 1/2
4. Hele harslag...	5	5	5	5	5
5. Hele rug...	13 1/2	12 1/2	12 1/2	11 1/2	10 1/2
<i>In Kaapstad.</i>					
1. Hele karkas...	10 1/2	10 1/2	9 1/2	9 1/2	8 1/2
2. Hele voorkwart...	10 1/2	10	9 1/2	9	8 1/2
3. Hele lendestuk...	11 1/2	11 1/2	11	10 1/2	9 1/2
4. Hele harslag...	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2
5. Hele rug...	12 1/2	11 1/2	11 1/2	10 1/2	9 1/2

BYLAE 2.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRIJSE VAN BEESVLEIS IN PENNIES PER LB. GESLAGTE GEWIG.

	Graad No. 2. Roel.	Graad No. 3. Swart.	Graad No. 4. Ongemerk.
VOORKWART.	d.	d.	d.
1. "Clod"...	5 1/2	5 1/2	5 1/2
2. Skenkel...	3 1/2	3 1/2	3 1/2
3. Borsstuk (met been)...	8	7 1/2	6 1/2
4. Klapprib...	8 1/2	8	7 1/2
5. Dikrib...	8 1/2	8	7 1/2
6. Bladstuk...	7 1/2	7	6 1/2
7. Skof...	8 1/2	8 1/2	7 1/2
8. Nek...	5 1/2	5 1/2	5 1/2
9. Ribrol...	11 1/2	10 1/2	10
10. Eerste dikribskyf...	9 1/2	8 1/2	8
11. Tweede dikribskyf...	8 1/2	8 1/2	7 1/2
12. Stukkies...	5 1/2	5 1/2	5 1/2
13. Beno...	4 1/2	4 1/2	4 1/2
14. Knipsels...	4 1/2	4 1/2	4 1/2
15. Primarib...	9 1/2	8 1/2	8
16. Dikrib...	8 1/2	8	7 1/2
17. Bolo...	6 1/2	6 1/2	6 1/2
18. Hele voorkwart...	7 1/2	6 1/2	6 1/2
(ATERKWART (KRUIS EN LEND).			
19. Dummies...	8	7 1/2	7
20. Beeshaas...	18 1/2	18 1/2	18 1/2
21. Niervet...	6 1/2	6 1/2	6 1/2
22. Lendestukskyf...	16	15	13 1/2
23. Kruisskyf...	16	15	13 1/2
24. Kruisbeen...	2	2	2
25. Nier...	9 1/2	9 1/2	9 1/2
26. Lendestuk en T beenstuk...	13 1/2	12 1/2	11 1/2
27. Skywe...	12	11 1/2	10 1/2
28. Lendestukrol...	16	15	13 1/2
29. Agterrib...	11 1/2	10 1/2	9 1/2
30. Lewer...	9 1/2	9 1/2	9 1/2
BOUDVLEIS.			
31. Diklies...	9 1/2	8 1/2	8
32. Stooftvleis...	9 1/2	8 1/2	8
33. Skenkelvleis...	6 1/2	6 1/2	6 1/2
34. Skenkelsopvleis...	4 1/2	4 1/2	4 1/2
35. Stertstuk...	11	10 1/2	9 1/2
36. Platblstuk...	11	10 1/2	9 1/2
37. Boblistuk (met been)...	11 1/2	10 1/2	9 1/2
38. Biefstuk...	10 1/2	10	9 1/2
39. Hele agterkwart...	8 1/2	8 1/2	7 1/2
40. Hele karkas of sy...	8	7 1/2	6 1/2
41. Hele kruisstuk...	12 1/2	11 1/2	10 1/2
42. Hele lendestuk...	10 1/2	10	9
43. Hele boud...	8	7 1/2	6 1/2

MAXIMUM RETAIL PRICES OF LAMB AND MUTTON,
IN PENCE PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcass or Portion.	LAMB.		MUTTON.		
	No. 1 Grade. Green.	No. 2 Grade. Brown.	No. 1 Grade. Scarlet.	No. 2 Grade. Black.	No. 3 Grade. Un- marked.
	d.	d.	d.	d.	d.
<i>At Cape Town.</i>					
1. Whole carcass.....	12½	12½	12½	11½	10½
2. Whole forequarter.....	12½	12½	12	11½	10½
3. Whole loin.....	14½	13½	13½	12½	11½
4. Whole pluck.....	5½	5½	5½	5½	5½
5. Whole back.....	15	14½	14	13½	12½
6. Shoulder.....	13½	12½	12½	11½	11
7. Thick ribs.....	12½	11½	11½	10½	10
8. Loin chops.....	16½	16	15½	14½	13½
9. Stewing chops.....	12	11½	11½	10½	10
10. Fat trimmings and kidney, fat.....	3½	3½	3½	3½	3½
11. Liver.....	9	9	9	9	9
12. Pluck offal (Lights).....	2½	2½	2½	2½	2½
13. Hind leg.....	15½	14½	14½	13½	12½
14. Breast.....	11	10½	10½	9½	8½
15. Neck.....	10½	10	9½	9	8½
16. Tail fat.....	11	11	11	11	11
17. Kidney.....	15	15	15	15	15
<i>At Witwatersrand and Pretoria.</i>					
1. Whole carcass.....	13½	12½	12½	11½	11½
2. Whole forequarter.....	13½	12½	12½	11½	11
3. Whole loin.....	14½	14½	14	13½	12½
4. Whole pluck.....	5½	5½	5½	5½	5½
5. Whole back.....	15½	15	14½	13½	13
6. Shoulder.....	13½	13½	13	12½	11½
7. Thick ribs.....	12½	12½	12	11½	10½
8. Loin chops.....	17½	16½	16½	15½	14½
9. Stewing chops.....	12½	12	11½	11	10½
10. Fat trimmings and kidney fat.....	4	4	4	4	4
11. Liver.....	9½	9½	9½	9½	9½
12. Pluck offal (Lights).....	2½	2½	2½	2½	2½
13. Hind leg.....	16	15½	15	14½	13½
14. Breast.....	11½	11	10½	10½	9½
15. Neck.....	10½	10½	10	9½	9
16. Tail fat.....	11½	11½	11½	11½	11½
17. Kidney.....	15	15	15	15	15
<i>At Durban.</i>					
1. Whole carcass.....	13½	13½	13½	12½	11½
2. Whole forequarter.....	13½	13½	13	12½	11½
3. Whole loin.....	15½	14½	14½	13½	13
4. Whole pluck.....	6	6	6	6	6
5. Whole back.....	16	15½	15½	14½	13½
6. Shoulder.....	14½	13½	13½	12½	12
7. Thick ribs.....	13½	12½	12½	11½	11
8. Loin chops.....	18	17½	17	16	15
9. Stewing chops.....	13	12½	12½	11½	10½
10. Fat trimmings and kidney fat.....	4½	4½	4½	4½	4½
11. Liver.....	10	10	10	10	10
12. Pluck offal (Lights).....	2½	2½	2½	2½	2½
13. Hind leg.....	16½	16	15½	14½	13½
14. Breast.....	12	11½	11½	10½	10
15. Neck.....	11	10½	10½	10	9½
16. Tail fat.....	12	12	12	12	12
17. Kidney.....	15	15	15	15	15

* No. 2072.]

[9 October 1942.]

CONTROL OF PAPER.

Under the powers vested in me by regulation 5 of the regulations set forth in Annexure to Proclamation No. 20 of 1942 (War Measure No. 7 of 1942), I, JOHANNES JACOB KRUGER, Controller of Paper, do hereby prohibit as follows:—

1. No person shall use cardboard for the manufacture of Christmas Cards.

2. (a) No paper of a caliper exceeding .009 in. or a size exceeding 40 square inches, shall be used for the manufacture of Christmas Cards.

(b) Christmas Cards shall be printed in such a manner as to provide a space for the address, and folded in such a manner as to dispense with the use of envelopes.

3. No person shall supply with any Christmas Card, manufactured after publication of this notice, envelopes for the posting of such Christmas Cards, provided, however, that envelopes may be supplied for the posting of Christmas Cards which were manufactured prior to the promulgation of this notice.

4. No printer shall print for an individual customer more than 5,000 Christmas Cards except by special authority of the Controller.

J. J. KRUGER,
Controller of Paper.

* No. 2073.]

[9 October 1942.]

CONTROL OF MOTOR VEHICLES.

It is notified for general information that, under the powers vested in me by regulation 5 of War Measure No. 7 of 1942 (Proclamation No. 20 of 1942), I, EDMUND JOHN ALEXANDER RINK, Controller of Motor Vehicles, do hereby amend the Schedule to Government Notice No. 510 of

MAKSIMUM KLEINHANDELPRIJSE VAN LAMSVLEIS EN SKAAPVLEIS,
IN PENNIES PER LB., GESLAGTE GEWIG.

Karkas of stuk.	LAMSVLEIS.		SKAAPVLEIS.		
	Graad No. 1. Groen.	Graad No. 2. Bruin.	Graad No. 1. Roel.	Graad No. 2. Swart.	Graad No. 3. Onge- merk.
	d.	d.	d.	d.	d.
<i>In Kaapstad.</i>					
1. Hele karkas.....	12½	12½	12½	11½	10½
2. Hele voorkwart.....	12½	12½	12	11½	10½
3. Hele lendestuk.....	14½	13½	13½	12½	11½
4. Hele harslag.....	5½	5½	5½	5½	5½
5. Hele rug.....	15	14½	14	13½	12½
6. Bead.....	13½	12½	12½	11½	11
7. Dikrib.....	12½	11½	11½	10½	10
8. Lendestukkotelette.....	16½	16	15½	14½	13½
9. Stoofkotelette.....	12	11½	11½	10½	10
10. Afgesnyde vetstukkes en niervot.....	3½	3½	3½	3½	3½
11. Lower.....	9	9	9	9	9
12. Harslagafval.....	2½	2½	2½	2½	2½
13. Bond.....	15½	14½	14½	13½	12½
14. Bors.....	11	10½	10½	9½	9½
15. Nek.....	10½	10	9½	9	8½
16. Stertvet.....	11	11	11	11	11
17. Nier.....	15	15	15	15	15
<i>Op die Witwatersrand en in Pretoria.</i>					
1. Hele karkas.....	13½	12½	12½	11½	11½
2. Hele voorkwart.....	13½	12½	12½	11½	11
3. Hele lendestuk.....	14½	14½	14	13½	12½
4. Hele harslag.....	5½	5½	5½	5½	5½
5. Hele rug.....	15½	15	14½	13½	13
6. Bead.....	13½	13½	13	12½	11½
7. Dikrib.....	12½	12½	12	11½	10½
8. Lendestukkotelette.....	17½	16½	16½	15½	14½
9. Stoofkotelette.....	12½	12	11½	11	10½
10. Afgesnyde vetstukkes en niervot.....	4	4	4	4	4
11. Lower.....	9½	9½	9½	9½	9½
12. Harslagafval.....	2½	2½	2½	2½	2½
13. Bond.....	16	15½	15	14½	13½
14. Bors.....	11½	11	10½	10½	9½
15. Nek.....	10½	10½	10	9½	9
16. Stertvet.....	11½	11½	11½	11½	11½
17. Nier.....	15	15	15	15	15
<i>In Durban.</i>					
1. Hele karkas.....	13½	13½	13½	12½	11½
2. Hele voorkwart.....	13½	13½	13	12½	11½
3. Hele lendestuk.....	15½	14½	14½	13½	13
4. Hele harslag.....	6	6	6	6	6
5. Hele rug.....	16	15½	15½	14½	13½
6. Bead.....	14½	13½	13½	12½	12
7. Dikrib.....	13½	12½	12½	11½	11
8. Lendestukkotelette.....	18	17½	17	16	15
9. Stoofkotelette.....	13	12½	12½	11½	10½
10. Afgesnyde vetstukkes en niervot.....	4½	4½	4½	4½	4½
11. Lower.....	10	10	10	10	10
12. Harslagafval.....	2½	2½	2½	2½	2½
13. Bond.....	16½	16	15½	14½	13½
14. Bors.....	12	11½	11½	10½	10
15. Nek.....	11	10½	10½	10	9½
16. Stertvet.....	12	12	12	12	12
17. Nier.....	15	15	15	15	15

* No. 2072.]

[9 Oktober 1942.]

BEHEER VAN PAPIER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van die regulasies uiteengesit in die aanhangsel van Proklamasie No. 20 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 7 van 1942), verbied ek, JOHANNES JACOB KRUGER, Kontroleur van Papier, hierby as volg:—

1. Niemand mag karton vir die vervaardiging van Kersfeeskaartjies gebruik nie.

2. (a) Geen papier wat 'n dikte van .009 dm. of 'n grootte van 40 vierkante duim oorskry, mag vir die vervaardiging van Kersfeeskaartjies gebruik word nie.

(b) Kersfeeskaartjies moet op so'n manier gedruk word dat 'n ruimte vir die adres verskaf word, en moet op so'n manier gevou word dat geen koevert daarvoor nodig is nie.

3. Niemand mag tesame met enige Kersfeeskaartjies wat na die publikasie van hierdie kennisgewing vervaardig is, koeverte vir die versending per pos van sulke Kersfeeskaartjies verskaf nie, met dien verstande egter dat koeverte verskaf mag word vir die versending per pos van Kersfeeskaartjies wat voor die afkondiging van hierdie kennisgewing vervaardig is.

4. Geen drukker mag vir een afsonderlike klant meer as 5,000 Kersfeeskaartjies druk nie, behalwe met spesiale magtiging van die Kontroleur.

J. J. KRUGER,
Kontroleur van Papier.

* No. 2073.]

[9 Oktober 1942.]

BEHEER VAN MOTORVOERTUIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ek, EDMUND JOHN ALEXANDER RINK, Kontroleur van Motorvoertuie, kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van Oorlogsmaatreël No. 7 van 1942 (Proklamasie No. 20 van 1942), die bylae van Goewermentskennisgewing No. 510

the 24th March, 1942, by the addition of the following regulation:—

12. A motor vehicle acquired under the authority of a permit issued in terms of this Schedule shall not be disposed of within a period of twelve months from the date of registration unless the Controller has given his consent in writing to such disposal. After the said period has elapsed the said motor vehicle shall no longer be subject to the provisions of this Schedule.

* No. 2074.]

[9 October 1942.]

CONTROL OF LEATHER.

Under the powers vested in me by regulation 5 of the regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 20 of 1942 (War Measure No. 7 of 1942), I, ARNOLDUS JOHANNES BOSMAN, Controller of Leather, do hereby order as follows:—

1. These regulations shall apply in the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa.

2. Every company, firm or person whose business or part of whose business it is to tan hides and/or skins shall render to the Controller not later than the 15th day of November, 1942, and not later than the 15th day of each succeeding month, a return in respect of the preceding month in the form set out in Annexure L.C. 1 hereto.

3. Companies, firms or persons conducting business at more than one point shall render separate returns in respect of each point.

4. All returns must be addressed to the Controller of Leather, Gresham Buildings, Pretoria, and must be certified true and correct by the person rendering the return.

No forms will be provided but returns must conform in every respect to the Annexure L.C. 1 hereto.

5. All quantities must be expressed, with respect to each item, to the nearest lb. or foot, as the case may be.

A. J. BOSMAN,
Controller of Leather.

NOTE.—In terms of regulation 8 of War Measure No. 7 of 1942 (Proclamation No. 20 of 1942), any person who fails to comply with an order of the Controller, or knowingly furnishes any incorrect or incomplete information, shall be liable to a fine not exceeding £200 (two hundred pounds) or to imprisonment during a period not exceeding one year, or to both such fine or imprisonment.

van 24 Maart 1942 hierby wysig deur die byvoeging van onderstaande regulasie:—

12. 'n Motorvoertuig aangekoop kragtens 'n permit wat ooreenkomstig hierdie bylae uitgereik is mag nie binne 'n tydperk van twaalf maande vanaf die datum van registrasie van die hand gesit word nie, tensy die Kontroleur sy skriftelike toestemming daartoe verleen het. Na verloop van bedoelde periode, is sodanige motorvoertuig nie meer aan die bepalings van hierdie bylae onderworpe nie.

* No. 2074.]

[9 Oktober 1942.]

BEHEER VAN LEER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van die regulasies uiteengesit in die aanhangsel van Proklamasie No. 20 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 7 van 1942), beveel ek, ARNOLDUS JOHANNES BOSMAN, Kontroleur van Leer, hierby as volg:—

1. Hierdie regulasies is van krag in die Unie van Suid-Afrika en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

2. Elke maatskappy, firma of persoon wie se besigheid of 'n gedeelte van wie se besigheid dit is om huide en/of velle te looi, moet uiterlik op 15 November 1942 en uiterlik op die 15de dag van elke daaropvolgende maand 'n opgawe ten aansien van die vorige maand in die vorm soos in bylae L.C. 1 hiervan uiteengesit, aan die Kontroleur verstrek.

3. Maatskappye, firmas of persone wat op meer as een plek sake doen, moet afsonderlike opgawes ten aansien van elke plek verstrek.

4. Alle opgawes moet aan die Kontroleur van Leer, Greshamgebou, Pretoria, gerig word en moet deur die persoon wat die opgawe verstrek, vir waar en juis gesertifiseer wees.

Vorms word nie verskaf nie, maar opgawes moet in alle opsigte met bylae L.C. 1 hiervan ooreenkom.

5. Alle hoeveelhede moet ten opsigte van elke item tot die naaste lb. of voet, na gelang van die geval, uitgedruk word.

A. J. BOSMAN,
Kontroleur van Leer.

OPMERKING.—Ingevolge regulasie 8 van Oorlogsmaatreël No. 7 van 1942 (Proklamasie No. 20 van 1942), is enigeen wat versuim om aan 'n bevel van 'n Kontroleur gevolg te gee of wetend enige onjuiste of onvolledige inligting verstrek, strafbaar met 'n boete van hoogstens £200 (tweehonderd pond) of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

ANNEXURE L.C. 1.—AANHANGSEL L.C. 1.

MONTHLY DELIVERIES OF LEATHER.—MAANDELIKSE LEERAFLEWERINGS.

Tanner's Name
Naam van looier

Return for Month of
Opgawe vir maand

1. VEGETABLE AND CHROME SOLE LEATHERS IN LB. 1. PLANTAARDIG EN CHROOMGELOOIDE SOOLLEER IN LB.

Class of Leather. Soort leer.	Boot and Shoe Factories on— Skoen- en stoeelfabriekse besig met—			Wholesalers for Repair Purposes. Groot-handelaars vir herstel-doeleindes.	Retailers and Storekeepers for Repair Purposes. Klein-handelaars en winkeliers vir herstel-doeleindes.	S.A.R. & H. Supplies. S.A.S. en H.-voorrade.	All Other Government Contracts including Provincial Administration and Municipalities. Alle ander goewernments-kontrakte insluitende Provinsiale Administrasie en munisipale kontrakte.	Export (Specify Country). Uitvoer (meld land).
	Military and Miners Work. Werk vir militêre en mynwerkers.	Civilian Work. Burgerlike werk.	Part Military and Miners and Part Civilian. Werk gedeeltelik vir militêre en mynwerkers en gedeeltelik burgerlik.					
Sole bends—Sool-bondleer—								
(a) Bends, 12 lb. and over								
Bondleer, 12 lb. en meer.....								
(b) Bends, under 12 lb.								
Bondleer, minder as 12 lb.....								
Reject—Afgekeurde—								
Sole bends (for middles)								
Sool-bondleer (vir middelsole).....								
Sole backs								
Sool-rugleer.....								
Sole, sides								
Sool-syleer.....								
Vegetable sole squares								
Plantaardig gelooide soolvierkante.....								
Vegetable sole shoulders								
Plantaardig gelooide sool-skouerleer.....								
Vegetable sole bellies								
Plantaardig gelooide sool-pensleer.....								
W/T chrome bends								
W/d chroomgelooide bondleer.....								
W/P chrome backs, sides								
W/d chroomgelooide rug- en syleer.....								
W/P chrome shoulders								
W/d chroomgelooide skouerleer.....								
W/P chrome bellies								
W/d chroomgelooide pensleer.....								
White chrome, bends								
Wit chroomgelooide bondleer.....								
White chrome backs, sides								
Wit chroomgelooide rug- en syleer.....								
White chrome shoulders								
Wit chroomgelooide skouerleer.....								
White chrome bellies								
Wit chroomgelooide pensleer.....								
Rolls wetting								
Roile „wetting”.....								
Spools rinding								
Spoele „rinding”.....								
Boot laces, pairs								
Skoenrieme, paar.....								
Stiffeners, leather, pairs								
Leerkappe, paar.....								

2. BOOT AND SHOE UPPER AND TONGUE LEATHERS IN FEET.
2. BO- EN TONGLEER VIR STEWELS EN SKOENE IN VOET.

Classes of Leather. Soort leer.	Boot and Shoe Factories on— Skoen- en stewelfabriek besig met—			Wholesalers for Repair Purposes. Groot- handelaars : vir herstel- doeleindes.	Retailers and Storekeepers for Repair Purposes. Klein- handelaars en winkeliers vir herstel- doeleindes.	S.A.R. & H. Supplies. S.A.S. en H. voorrade.	All Other Government Contracts including Provincial Administration and Municipalities. Alle ander goewernments- kontrakte insluitende Provinsiale Administrasie en munisipale kontrakte.	Export (Specify Country). Uitvoer (meld land).
	Military and Miners Work. Werk vir militêre en mynwerkers.	Civilian Work. Burgerlike werk.	Part Military and Miners and Part Civilian. Werk gedeeltelik vir militêre en mynwerkers en gedeeltelik burgerlike.					
Military and miners uppers— Boleer vir militêre en mynwerkerskoelsel—								
(a) Brown (backs and sides)								
Bruin (rug- en syleer).....								
(b) Black (backs and sides)								
Swart (rug- en syleer).....								
Box sides								
Box-syleer.....								
Willow sides								
Willow-syleer.....								
Suede sides								
Suede-syleer.....								
Tongue sides—Tong-syleer—								
(a) Brown								
Bruin.....								
(b) Black								
Swart.....								
Tongue bellies—Tong-pensleer—								
(a) Brown								
Bruin.....								
(b) Black								
Swart.....								
Tongue, split—Gesplete tongleer—								
(a) Brown								
Bruin.....								
(b) Black								
Swart.....								
Semichrome sides								
Halfchromegelooidesyleer.....								
Vegetable tanned sides								
Plantaardig gelooide syleer.....								
Box calf								
Box-kalfsleer.....								
Willow calf								
Willowkalfsleer.....								
Goatskins for uppers								
Bokvelle vir boleer.....								

3.—HARNESS, BRIDLE AND VEGETABLE TANNED KIP FOR GENERAL LEATHER GOODS.
3.—TUIG-, TOOM EN PLANTAARDIG GELOOIDE KIPLER VIR DIVERSE LEERGOEDERE.

	Harness and Saddlery Manufacturers. Vervaardigers van tuig en saals.	Suitcase and General Leather Goods Manufacturers. Vervaardigers van leertasse en diverse leer- goedere.	Wholesalers : for Repair Purposes. Groot- handelaars : vir herstel- doeleindes.	Retailers : for Repair Purposes. Klein- handelaars : vir herstel- doeleindes.	S.A.R. & H. S.A.S. en H.	All other Government Contracts including Provincial Administration and Municipalities. Alle ander goewernments- kontrakte, insluitende Provinsiale Administrasie en munisipale kontrakte.	Export (specify Country). Uitvoer (meld land).
Harness Sides and Backs							
Tuig-syleer en -rugleer..... lb.							
Bridle Leathers							
Toomleer..... lb.							
Vegetable Kip							
Plantaardig gelooide kipler..... lb.							
Skirt Leather							
Halfafgewerkte leer..... Vt.							
Strap Leather							
Riemleer..... Vt.							
Case Leather..... Ft.							
Tasleer..... Vt.							
Vegetable Kip..... Ft.							
Plantaardig gelooide kipler..... Vt.							
Upholstery Hides							
Huide vir bekleding..... Vt.							
Hose Bag Backs							
Rugleer vir leerwaterpype..... Vt.							
Hydraulic Butts, Bends or Backs							
Hidroliese bond- of rugleer..... lb.							
Other Hydraulic Leathers							
Ander hidroliese leer..... lb.							

4.—SURPLUS STOCKS LEATHER SUITABLE FOR INSOLES AND STIFFENERS.
4.—SURPLUSLEERVOORRADE GESKIK VIR BINNESOLE EN KAPPE.

Class of Leather. Soort leer.	Approximate Number Pieces. Beraamde getal stukke.	Approximate Weight in Lb. Beraamde gewig in lb.	Remarks. Opmerkings.
Light Sole Bellies			
Ligte sol-pensleer.....			
Light Sole Shoulders			
Ligte sol-skouerleer.....			
Heavy and Medium Vegt. Tanned Split			
Swaar en middelmatige plantaardig gelooide gesplete leer.....			
Light Cheek Pieces			
Ligte wangleerstukke.....			

5.—OTHER SURPLUS STOCKS LEATHER AVAILABLE.
5.—ANDER SURPLUSLEERVOORRADE BESKIKBAAR.

Fill in Grades Available. Vul beskikbare grade in.	Approximate Number Pieces. Beraamde getal stukke.	Approximate Weight in Lb. Beraamde gewig in lb.	Remarks. Opmerkings.

6.—LINING AND CLOTHING LEATHERS.—VOERING- EN KLERASIELEER.

Class of Lining. Soort voering.	Boot and Shoe Factories. Stoel- en skoensfabrieke.	Saddlery and Harness Factories. Sait- en tuigfabrieke.	Clothing Manufacturers. Klerasie- vervaardigers.	Wholesalers and Retailers. Groot- en kleinhandelaars.	S.A.R. & H. S.A.S. en H.	All Other Govt. Contracts including Provincial Administration and Municipalities. Alle ander Goewer- mentskontrakte, insl. Prov. Administrasie- en munisipale kontrakte.	Export (specify Country). Uitvoer (meld land).
Tanned from/Gelooi van—							
Local raw skins							
Plaaslike rou velle.....							
Sheepskins							
Skaapvelle.....							
Goatskins							
Bokvelle.....							
Calfskins							
Kalfsvelle.....							
Light lining sides							
Ligte voering-syleer.....							
Semitanned imported hides and skins re- tanned and finished here/Halfgelooide in- gevoerde hulde en velle wat plaaslik oor- gelooi en afgewerk is—							
Sheepskins							
Skaapvelle.....							
Goatskins							
Bokvelle.....							
Calfskins							
Kalfsvelle.....							
Light lining sides							
Ligte voering-syleer.....							

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 2068.] [9 October 1942.

COST OF LIVING ALLOWANCE.

EXTENSION OF AREA OF OPERATION OF WAR MEASURE No. 43 OF 1942.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-regulation (2) of regulation 7 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942 in the *Gazette* of the 22nd May, 1942, hereby put the said regulations into operation with effect from the 19th October, 1942, in the following municipal areas:—

Burghersdorp.
Vryburg.
Vryheid.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 2069.] [9 October 1942.

WAR MEASURES ACT, 1940.—SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942.

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-regulation (1) of regulation 4, of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942 (Proclamation No. 110 of 1942), hereby suspend the operation of the said regulations in respect of all employees who are entitled to a cost of living allowance in terms of section 4 of the Agreement for the Clothing Industry, Natal, published under Government Notice No. 2060 of the 9th October, 1942.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

NOTICE.

All notices issued by Controllors are now published in a *Government Gazette Extraordinary* issued on Fridays, marked "Reprint of *Gazette Extraordinary*". The first publication was on Friday, 7th August, 1942.

The annual subscription for this *Extraordinary Gazette* is 10s.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).
(With amendments up to the 13th March, 1942.)

VOLUMES I AND II.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 2068.] [9 Oktober 1942.

LEWENSKOSTETOELAE.

UITBREIDING VAN GEBIED WAARIN OORLOGSMAATREEL No. 43 VAN 1942 IN WERKING IS.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende kragtens subregulasie (2) van regulasie 7 van die regulasies bekendgemaak by Oorlogsmaatrel No. 43 van 1942 in die *Staatskoerant* van 22 Mei 1942, stel hierby genoemde regulasies met ingang van 19 Oktober 1942 in onderstaande munisipale gebiede in werking:—

Burghersdorp.
Vryburg.
Vryheid.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 2069.] [9 Oktober 1942.

WET OP OORLOGSMAATREELS, 1940.—SKORSING VAN BETALING VAN LEWENSKOSTETOELAE BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREEL No. 43 VAN 1942.

KLERASIENYWERHEID, NATAL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende kragtens subregulasie (1) van regulasie 4, van die regulasies afgekondig by Oorlogsmaatrel No. 43 van 1942 (Proklamasie No. 110 van 1942), skors hierby die werking van genoemde regulasies ten opsigte van alle werknemers wat geregtig is op 'n lewenskostetoelaag ingevolge artikel 4 van die Ooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Natal, wat by Goewermmentskennisgewing No. 2060 van 9 Oktober 1942 afgekondig is.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

KENNISGEWING.

Alle kennisgewings wat deur Kontroleurs uitgereik word, word tans gepubliseer in 'n *Buitengewone Staatskoerant* wat op Vrydae uitgegee word en gemerk word „Herdruk van *Buitengewone Staatskoerant*". Die eerste publikasie hiervan het op Vrydag, 7 Augustus 1942, plaasgevind.

Die jaarlikse subskripsie vir hierdie *Buitengewone Staatskoerant* is 10s.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).
(Met wysigings tot op 13 Maart 1942.)

DELE I EN II.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Gedruk in the Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.